

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-44

PROJET DE LOI C-44

An Act for granting to His Majesty certain
sums of money for the federal public
administration for the fiscal year ending
March 31, 2024

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits
pour l'administration publique fédérale
pendant l'exercice se terminant le 31 mars
2024

AS PASSED

ADOPTÉ

BY THE HOUSE OF COMMONS

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES

MARCH 22, 2023

LE 22 MARS 2023

SUMMARY

This enactment grants the sum of \$89,678,492,027 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 that are not otherwise provided for.

SOMMAIRE

Le texte octroie une somme de 89 678 492 027 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

BILL C-44

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Mary Simon, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2024, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1 This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 1, 2023–24*.

\$89,678,492,027 granted for 2023–24

2 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding in the aggregate \$89,678,492,027 towards defraying the several charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024, not otherwise provided for, which is the total of the following amounts:

(a) \$23,752,533,318, which is three twelfths of the total of the amounts of the items set out in Schedules 1 and 2 of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, except for those items included in Schedules 1.1 to 1.8;

91139

PROJET DE LOI C-44

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024

TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Mary Simon, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi de crédits n° 1 pour 2023-2024*.

89 678 492 027 \$ accordés pour 2023-2024

2 Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 89 678 492 027 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants suivants :

a) 23 752 533 318 \$, soit les trois douzièmes du total des montants des postes figurant aux annexes 1 et 2 du Budget principal des dépenses de cet exercice, à l'exception des postes figurant aux annexes 1.1 à 1.8;

(b) \$7,287,537,872, which is four twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.1;

(c) \$4,961,276,773, which is five twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.2;

(d) \$7,193,709,994, which is six twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.3;

(e) \$701,016,431, which is seven twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.4;

(f) \$14,949,847,633, which is nine twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.5;

(g) \$4,042,639,040, which is ten twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.6;

(h) \$26,789,930,964, which is eleven twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.7; and

(i) \$2, which is twelve twelfths of the total of the amounts of the items in those Estimates set out in Schedule 1.8.

b) 7 287 537 872 \$, soit les quatre douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.1;

c) 4 961 276 773 \$, soit les cinq douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.2;

d) 7 193 709 994 \$, soit les six douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.3;

e) 701 016 431 \$, soit les sept douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.4;

f) 14 949 847 633 \$, soit les neuf douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.5;

g) 4 042 639 040 \$, soit les dix douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.6;

h) 26 789 930 964 \$, soit les onze douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.7;

i) 2 \$, soit les douze douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à l'annexe 1.8.

Purpose of each item

3 The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and subject to any terms and conditions, specified in the item.

Adjustments in accounts of Canada — section 2

4 An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in section 2 — except for an appropriation referred to in Schedule 2 — may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Adjustments in accounts of Canada — Schedule 2

5 (1) An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year following the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making

Objet de chaque poste

3 Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste affecté.

Rajustements aux comptes du Canada : article 2

4 En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'article 2 — à l'exception d'un crédit figurant à l'annexe 2 — après la clôture de cet exercice, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice.

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 2

5 (1) En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant

adjustments in the accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Order of payment

(2) Despite any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2025, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on. The balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2024.

celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice.

Imputation des paiements

(2) Malgré les autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci et figurant à l'annexe 2 peuvent être utilisées au plus tard le 31 mars 2025. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de toute loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. Le solde des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulé à la fin de l'exercice suivant celui se terminant le 31 mars 2024.

SCHEDULE 1.1

Based on the Main Estimates 2023–24, the amount granted is \$7,287,537,872, which is four twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
10	<p>CANADIAN SPACE AGENCY <i>Agence spatiale canadienne</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	77,912,538	25,970,846
1	<p>CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY <i>Office des transports du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	27,756,954	9,252,318
1	<p>DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of services related to International Experience Canada — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	1,854,455,344	618,151,782
1	<p>DEPARTMENT OF HEALTH <i>Ministère de la Santé</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services or the sale of products related to health, to well-being and to regulatory activities; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – Authority to enter into commitments in the fiscal year for the purposes of this Vote up to an amount that does not, at any time during the fiscal year, exceed the total unencumbered balance available out of <ul style="list-style-type: none"> (a) any appropriation by Parliament for the fiscal year for Vote 1, 5 or 10 of the Department, (b) any item included in estimates before the House of Commons for the fiscal year for Vote 1, 5 or 10 of the Department, and (c) any revenues referred to in paragraph 32(1)(d) of the <i>Financial Administration Act</i> of the Department – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	1,032,415,062	344,138,354
1	<p>DEPARTMENT OF INDUSTRY <i>Ministère de l'Industrie</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures 	613,545,412	204,515,138

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
10	<ul style="list-style-type: none"> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act, and the provision of internal support services to the Canadian Intellectual Property Office; (b) activities and operations related to communications research at the Communications Research Centre; (c) services and insolvency processes under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> at the Office of the Superintendent of Bankruptcy; (d) activities and operations carried out by Corporations Canada under the <i>Canada Business Corporations Act</i>, the <i>Boards of Trade Act</i>, the <i>Canada Cooperatives Act</i> and the <i>Canada Not-for-profit Corporations Act</i>; and (e) services and regulatory processes for mergers and merger-related matters, including pre-merger notifications, advance ruling certificates and written opinions, under the <i>Competition Act</i> at the Competition Bureau – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	5,025,685,237	1,675,228,413
1	<p>DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES <i>Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i>, the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> – Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from the provision of accommodation, common and central services – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	2,633,766,246	877,922,082
1	<p>LIBRARY OF PARLIAMENT <i>Bibliothèque du Parlement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Authority to expend revenues that it receives in the fiscal year arising from its activities 	51,510,148	17,170,050
1	<p>NATIONAL SECURITY AND INTELLIGENCE REVIEW AGENCY SECRETARIAT <i>Secrétariat de l’Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	21,253,996	7,084,666
	<p>NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i></p>		

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
5	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	1,259,424,499	419,808,167
1	OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL <i>Bureau du vérificateur général</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the provision of audit professional services to members of the Canadian Council of Legislative Auditors; and (b) the inquiries conducted under section 11 of the <i>Auditor General Act</i>	109,132,300	36,377,434
1	PARKS CANADA AGENCY <i>Agence Parcs Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including (a) expenditures on other than federal property; and (b) payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies	663,382,945	221,127,649
1	PRIVY COUNCIL OFFICE <i>Bureau du Conseil privé</i> – Program expenditures, including (a) operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for; (b) contributions in respect of costs incurred by persons appearing before Commissions of Inquiry; and (c) the operation of the Prime Minister’s residence – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the provision of intelligence analysis training; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	188,647,735	62,882,579
1	PUBLIC SERVICE COMMISSION <i>Commission de la fonction publique</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of staffing, assessment and counselling services and products and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	82,040,443	27,346,815
1	SHARED SERVICES CANADA <i>Services partagés Canada</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of information technology services under	2,199,108,970	733,036,324

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
5	<p>the <i>Shared Services Canada Act</i> — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services</p> <ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset capital expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i> 	269,680,471	89,893,491
5	<p>SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year 	1,107,095,776	369,031,926
20	<p>TREASURY BOARD SECRETARIAT <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i></p> <p>Public Service Insurance</p> <ul style="list-style-type: none"> – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures made in respect of the federal public administration, or any part of it, and in respect of any other persons that the Treasury Board determines – Authority to expend any revenues or other amounts that it receives in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements <ul style="list-style-type: none"> (a) to offset premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures in respect of those programs or arrangements; and (b) to provide for the return to eligible employees of the premium refund under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i> 	3,412,149,682	1,137,383,228
1	<p>VIA RAIL CANADA INC. <i>VIA Rail Canada Inc.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Payments to the corporation in respect of the costs of its management – Payments to the corporation for capital expenditures – Payments to the corporation for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i> 	1,233,649,830	411,216,610
		21,862,613,588	7,287,537,872

ANNEXE 1.1

D'après le Budget principal des dépenses 2023-2024, la somme accordée est de 7 287 537 872 \$, soit les quatre douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
1	<p>AGENCE PARCS CANADA <i>Parks Canada Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, notamment : <ul style="list-style-type: none"> a) les dépenses afférentes à des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral; b) les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions à l'égard des engagements assumés par ces dernières. 	663 382 945	221 127 649
10	<p>AGENCE SPATIALE CANADIENNE <i>Canadian Space Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	77 912 538	25 970 846
1	<p>BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT <i>Library of Parliament</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de ses activités 	51 510 148	17 170 050
1	<p>BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ <i>Privy Council Office</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme, y compris : <ul style="list-style-type: none"> a) les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues; b) les contributions relatives aux frais engagés par des personnes comparaisant devant des commissions d'enquête; c) le fonctionnement de la résidence du premier ministre. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la formation en matière d'analyse du renseignement; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	188 647 735	62 882 579
1	<p>BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL <i>Office of the Auditor General</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme 	109 132 300	36 377 434

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les services professionnels de vérification aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs; b) les enquêtes effectuées au titre de l'article 11 de la <i>Loi sur le vérificateur général</i>. 		
1	<p>COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE <i>Public Service Commission</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la fourniture de produits et services de dotation, d'évaluation et de counseling et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 	82 040 443	27 346 815
5	<p>CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice 	1 107 095 776	369 031 926
5	<p>CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice 	1 259 424 499	419 808 167
1	<p>MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION <i>Department of Citizenship and Immigration</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services dans le cadre du programme « Expérience internationale Canada », les recettes perçues au cours de cet exercice qui proviennent de la prestation de ces services – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	1 854 455 344	618 151 782
1	<p>MINISTÈRE DE LA SANTÉ <i>Department of Health</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services – ou la vente de produits – se rattachant à la santé, au bien-être et aux activités de réglementation; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Autorisation de contracter, au cours de l'exercice, des engagements à l'égard du présent crédit jusqu'à concurrence d'une somme qui ne peut, 	1 032 415 062	344 138 354

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
	<p>à aucun moment pendant l'exercice, dépasser le total des soldes ci-après, disponibles et non grevés :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) le solde des crédits 1, 5 et 10 du ministère pour l'exercice; b) le solde des postes des crédits 1, 5 et 10 du ministère pour l'exercice, figurant dans les prévisions de dépenses alors déposées devant la Chambre des communes; c) le solde des recettes visées à l'alinéa 32(1)d) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> du ministère <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p>		
1	<p>MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE <i>Department of Industry</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de services de soutien internes à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada; b) les activités liées aux recherches sur les communications au Centre de recherches sur les communications; c) les services et la procédure d'insolvabilité, au titre de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i>, au Bureau du surintendant des faillites; d) les activités de Corporations Canada au titre de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>, de la <i>Loi sur les chambres de commerce</i>, de la <i>Loi canadienne sur les coopératives</i> et de la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i>; e) les services et la procédure réglementaire au Bureau de la concurrence pour les fusions et toute chose s'y rapportant, y compris les avis préalables à une fusion, les certificats de décision préalable et les avis consultatifs au titre de la <i>Loi sur la concurrence</i>. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	613 545 412	204 515 138
10	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	5 025 685 237	1 675 228 413
1	<p>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX <i>Department of Public Works and Government Services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux 	2 633 766 246	877 922 082

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables liées à l’application du <i>Régime de pensions du Canada</i>, de la <i>Loi sur l’assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l’administration des biens saisis</i> – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l’exercice qui proviennent de la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 		
1	OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA <i>Canadian Transportation Agency</i> – Dépenses du programme	27 756 954	9 252 318
1	SECRÉTARIAT DE L’OFFICE DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ NATIONALE ET DE RENSEIGNEMENT <i>National Security and Intelligence Review Agency Secretariat</i> – Dépenses du programme	21 253 996	7 084 666
20	SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>Treasury Board Secretariat</i> Assurances de la fonction publique – À l’égard de tout ou partie de la fonction publique et de toutes autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor, paiements effectués dans le cadre des programmes d’assurance, de pension, d’avantages sociaux ou d’autres ententes — ou de l’administration de ces programmes ou ententes —, notamment au titre des primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses – Autorisation d’affecter tous revenus ou toutes autres sommes perçues dans le cadre des programmes d’assurance, de pension, d’avantages sociaux ou d’autres ententes : a) pour compenser notamment les primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses liés à ces programmes ou autres ententes; b) pour rembourser les employés admissibles, en application du paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l’assurance-emploi</i> , pour l’excédent des primes retenues.	3 412 149 682	1 137 383 228
1	SERVICES PARTAGÉS CANADA <i>Shared Services Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services de technologie de l’information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i> , les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de ces services	2 199 108 970	733 036 324
5	– Dépenses en capital	269 680 471	89 893 491

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses en capital engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de technologie de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i> 		
1	<p>VIA RAIL CANADA INC. <i>VIA Rail Canada Inc.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Paiements à la société pour les dépenses liées à sa gestion - Paiements à la société pour les dépenses en capital - Paiements à la société en vue de la prestation d'un service ferroviaire au Canada, conformément aux contrats conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la <i>Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits</i> 	1 233 649 830	411 216 610
		21 862 613 588	7 287 537 872

SCHEDULE 1.2

Based on the Main Estimates 2023–24, the amount granted is \$4,961,276,773, which is five twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS <i>Conseil des Arts du Canada</i> – Payments to the Council to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i>	364,238,813	151,766,173
1	CANADIAN HIGH ARCTIC RESEARCH STATION <i>Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	29,961,393	12,483,914
10	DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including the provision of goods and services	2,394,529,894	997,720,790
1	DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS <i>Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile</i> – Operating expenditures – Capital expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	204,526,475	85,219,365
5	DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS <i>Ministère des Anciens Combattants</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board – Contributions	4,598,995,179	1,916,247,992
1	OFFICE OF THE PARLIAMENTARY BUDGET OFFICER <i>Bureau du directeur parlementaire du budget</i> – Program expenditures	6,850,418	2,854,341
1	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Gendarmerie royale du Canada</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	3,109,941,360	1,295,808,900

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	<p>TREASURY BOARD SECRETARIAT <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from its other activities – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	312,841,340	130,350,559
1	<p>WINDSOR-DETROIT BRIDGE AUTHORITY <i>Autorité du pont Windsor-Détoit</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Payments to the Authority for the discharge of its mandate consistent with its Letters Patent and the Canada-Michigan Crossing Agreement 	885,179,373	368,824,739
		11,907,064,245	4,961,276,773

ANNEXE 1.2

D'après le Budget principal des dépenses 2023-2024, la somme accordée est de 4 961 276 773 \$, soit les cinq douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
1	AUTORITÉ DU PONT WINDSOR-DÉTROIT <i>Windsor-Detroit Bridge Authority</i> – Paiements à l'Autorité pour l'exécution de son mandat, conformément à ses lettres patentes et à l'Accord sur le passage Canada-Michigan	885 179 373	368 824 739
1	BUREAU DU DIRECTEUR PARLEMENTAIRE DU BUDGET <i>Office of the Parliamentary Budget Officer</i> – Dépenses du programme	6 850 418	2 854 341
1	CONSEIL DES ARTS DU CANADA <i>Canada Council for the Arts</i> – Paiements au Conseil devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i>	364 238 813	151 766 173
1	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	3 109 941 360	1 295 808 900
10	MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION <i>Department of Citizenship and Immigration</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris la fourniture de biens et de services	2 394 529 894	997 720 790
1	MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE <i>Department of Public Safety and Emergency Preparedness</i> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses en capital – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	204 526 475	85 219 365
5	MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS <i>Department of Veterans Affairs</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Contributions	4 598 995 179	1 916 247 992

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
1	<p>SECRETARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>Treasury Board Secretariat</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de ses autres activités – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	312 841 340	130 350 559
1	<p>STATION CANADIENNE DE RECHERCHE DANS L'EXTRÊME-ARCTIQUE <i>Canadian High Arctic Research Station</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	29 961 393	12 483 914
		11 907 064 245	4 961 276 773

SCHEDULE 1.3

Based on the Main Estimates 2023–24, the amount granted is \$7,193,709,994, which is six twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	ADMINISTRATIVE TRIBUNALS SUPPORT SERVICE OF CANADA <i>Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs</i> – Program expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	67,956,136	33,978,068
5	CANADIAN ACCESSIBILITY STANDARDS DEVELOPMENT ORGANIZATION <i>Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	8,500,000	4,250,000
1	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY <i>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</i> – Payments to the Authority for operating and capital expenditures	561,429,271	280,714,636
1	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD <i>Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) collaborative research agreements and research services; (b) the grazing and breeding activities of the Community Pasture Program; (c) the administration of the AgriStability program; and (d) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	463,606,864	231,803,432
5	DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT <i>Ministère de l'Emploi et du Développement social</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	9,892,285,081	4,946,142,541
10	DEPARTMENT OF HEALTH <i>Ministère de la Santé</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services	2,858,624,470	1,429,312,235
5	FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR SOUTHERN ONTARIO <i>Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	390,892,092	195,446,046
	THE JACQUES-CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INC. <i>Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.</i>		

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	<ul style="list-style-type: none"> – Payments to the corporation to be applied in payment of the excess of its expenditures over its revenues (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques-Cartier Bridge, the Champlain Bridge Ice Control Structure, the Melocheville Tunnel, the Île des Soeurs Bypass Bridge and the federal sections of the Honoré Mercier Bridge and the Bonaventure Expressway and in the deconstruction of the original Champlain Bridge – Payments to the corporation for the provision of support services to the Office of Infrastructure of Canada for projects in Quebec 	144,126,071	72,063,036
		14,387,419,985	7,193,709,994

ANNEXE 1.3

D'après le Budget principal des dépenses 2023-2024, la somme accordée est de 7 193 709 994 \$, soit les six douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
1	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN <i>Canadian Air Transport Security Authority</i> – Paiements à l'Administration pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	561 429 271	280 714 636
5	AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO <i>Federal Economic Development Agency for Southern Ontario</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	390 892 092	195 446 046
1	LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INC. <i>The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc.</i> – Paiements à la société à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur ses revenus – exception faite de l'amortissement des immobilisations et des réserves – relativement à l'exploitation du pont Jacques-Cartier, de l'estacade du pont Champlain, du tunnel Melocheville, du pont de contournement de l'Île des Sœurs et des tronçons fédéraux du pont Honoré-Mercier et de l'autoroute Bonaventure et à la déconstruction du pont Champlain d'origine – Paiements à la société pour la fourniture de services de soutien au Bureau de l'infrastructure du Canada à l'égard de projets au Québec	144 126 071	72 063 036
1	MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE <i>Department of Agriculture and Agri-Food</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) les ententes de recherche concertée et les services de recherche; b) les activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires; c) l'administration du programme « Agri-stabilité »; d) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	463 606 864	231 803 432
10	MINISTÈRE DE LA SANTÉ <i>Department of Health</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services	2 858 624 470	1 429 312 235

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
5	MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL <i>Department of Employment and Social Development</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	9 892 285 081	4 946 142 541
5	ORGANISATION CANADIENNE D'ÉLABORATION DE NORMES D'ACCESSIBILITÉ <i>Canadian Accessibility Standards Development Organization</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	8 500 000	4 250 000
1	SERVICE CANADIEN D'APPUI AUX TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS <i>Administrative Tribunals Support Service of Canada</i> – Dépenses du programme – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	67 956 136	33 978 068
		14 387 419 985	7 193 709 994

SCHEDULE 1.4

Based on the Main Estimates 2023–24, the amount granted is \$701,016,431, which is seven twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i> – Program expenditures	5,234,213	3,053,291
1	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION <i>Commission canadienne de sûreté nucléaire</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	51,986,215	30,325,293
5	DEPARTMENT FOR WOMEN AND GENDER EQUALITY <i>Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	225,416,914	131,493,200
10	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA <i>Agence de la santé publique du Canada</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board – Contributions	461,905,392	269,444,812
1	STATISTICS CANADA <i>Statistique Canada</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	457,199,717	266,699,835
		1,201,742,451	701,016,431

ANNEXE 1.4

D'après le Budget principal des dépenses 2023-2024, la somme accordée est de 701 016 431 \$, soit les sept douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
10	<p>AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA <i>Public Health Agency of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor - Contributions 	461 905 392	269 444 812
1	<p>CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL <i>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses du programme 	5 234 213	3 053 291
1	<p>COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE <i>Canadian Nuclear Safety Commission</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses du programme - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice - Contributions 	51 986 215	30 325 293
5	<p>MINISTÈRE DES FEMMES ET DE L'ÉGALITÉ DES GENRES <i>Department for Women and Gender Equality</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice - Contributions 	225 416 914	131 493 200
1	<p>STATISTIQUE CANADA <i>Statistics Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses du programme - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 	457 199 717	266 699 835
		1 201 742 451	701 016 431

SCHEDULE 1.5

Based on the Main Estimates 2023–24, the amount granted is \$14,949,847,633, which is nine twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
5	<p>DEPARTMENT OF INDIGENOUS SERVICES <i>Ministère des Services aux Autochtones</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which <ul style="list-style-type: none"> (a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or (b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indigenous Services – Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property – Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures 	6,102,934	4,577,201
10	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services 	15,990,911,482	11,993,183,612
1	<p>DEPARTMENT OF JUSTICE <i>Ministère de la Justice</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of mandatory legal services to federal departments and agencies; (b) the provision to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations of optional legal services that are consistent with the Department’s mandate; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	281,780,119	211,335,090
1	<p>PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA <i>Agence de la santé publique du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the sale of products, the provision of inspection services and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	3,654,335,640	2,740,751,730
		19,933,130,175	14,949,847,633

ANNEXE 1.5

D'après le Budget principal des dépenses 2023-2024, la somme accordée est de 14 949 847 633 \$, soit les neuf douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
1	<p>AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA <i>Public Health Agency of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la vente de produits, de la prestation de services d'inspection et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 	3 654 335 640	2 740 751 730
1	<p>MINISTÈRE DE LA JUSTICE <i>Department of Justice</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux; b) les services juridiques — conformes au mandat du ministère — fournis de manière facultative à des sociétés d'État et à des organisations non fédérales ou internationales; c) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	281 780 119	211 335 090
5	<p>MINISTÈRE DES SERVICES AUX AUTOCHTONES <i>Department of Indigenous Services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être transférés : <ul style="list-style-type: none"> a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil; b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Services aux Autochtones. – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes 	6 102 934	4 577 201
10	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services 	15 990 911 482	11 993 183 612

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
		19 933 130 175	14 949 847 633

SCHEDULE 1.6

Based on the Main Estimates 2023–24, the amount granted is \$4,042,639,040, which is ten twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
10	DEPARTMENT OF CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS <i>Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord</i>		
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	4,851,166,848	4,042,639,040
		4,851,166,848	4,042,639,040

ANNEXE 1.6

D'après le Budget principal des dépenses 2023-2024, la somme accordée est de 4 042 639 040 \$, soit les dix douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
10	MINISTÈRE DES RELATIONS COURONNE-AUTOCHTONES ET DES AFFAIRES DU NORD <i>Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	4 851 166 848	4 042 639 040
		4 851 166 848	4 042 639 040

SCHEDULE 1.7

Based on the Main Estimates 2023–24, the amount granted is \$26,789,930,964, which is eleven twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	<p>DEPARTMENT OF CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS <i>Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures on works, buildings and equipment – Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property – Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment – Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	4,246,075,402	3,892,235,786
5	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which <ul style="list-style-type: none"> (a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or (b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Crown-Indigenous Relations – Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property – Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures 	140,000	128,334
L30	<p>DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT <i>Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Loans under paragraph 3(1)(a) of the <i>International Financial Assistance Act</i> 	201,000,000	184,250,000
1	<p>DEPARTMENT OF INDIGENOUS SERVICES <i>Ministère des Services aux Autochtones</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures on works, buildings and equipment – Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property – Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment 	23,462,199,484	21,507,016,194

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services or the sale of products related to health protection and medical services; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 		
10	<p>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE <i>Ministère de la Défense nationale</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year and contributions, which grants and contributions may include <ul style="list-style-type: none"> (a) monetary payments or, in lieu of payment made to a recipient, <ul style="list-style-type: none"> (i) the provision of goods or services, or (ii) the provision of the use of facilities; and (b) the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> <ul style="list-style-type: none"> (i) for the provision or transfer of defence equipment, (ii) for the provision of services for defence purposes, or (iii) for the provision or transfer of supplies or facilities for defence purposes 	319,808,513	293,157,804
1	<p>LEADERS’ DEBATES COMMISSION <i>Commission des débats des chefs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	3,363,347	3,083,069
5	<p>PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA <i>Agence de la santé publique du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	41,347,000	37,901,417
10	<p>ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Gendarmerie royale du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board – Contributions 	201,445,483	184,658,360
5	<p>TREASURY BOARD SECRETARIAT <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i></p> <p>Government Contingencies</p> <ul style="list-style-type: none"> – Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation – Authority granted to the Treasury Board to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for — including for the provision of new grants and contributions or for increases to the amounts of grants listed in any of the Estimates for the fiscal year — as long as those expenditures are within the legal mandate of the departments or other organizations for which they are made 	750,000,000	687,500,000

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
	– Authority to reuse any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations		
		29,225,379,229	26,789,930,964

ANNEXE 1.7

D'après le Budget principal des dépenses 2023-2024, la somme accordée est de 26 789 930 964 \$, soit les onze douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
5	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA <i>Public Health Agency of Canada</i> – Dépenses en capital	41 347 000	37 901 417
1	COMMISSION DES DÉBATS DES CHEFS <i>Leaders' Debates Commission</i> – Dépenses du programme	3 363 347	3 083 069
10	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Contributions	201 445 483	184 658 360
10	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE <i>Department of National Defence</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice et contributions, y compris : a) les montants versés à un bénéficiaire ou ce qui en tient lieu, notamment pour : (i) la fourniture de biens ou de services, (ii) l'utilisation d'installations; b) les contributions pouvant être approuvées par le gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la <i>Loi de 1950 sur les crédits de défense</i> , pour : (i) l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, (ii) la fourniture de services aux fins de défense, (iii) l'acquisition ou le transfert de fournitures ou d'installations aux fins de défense.	319 808 513	293 157 804
L30	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT <i>Department of Foreign Affairs, Trade and Development</i> – Prêts effectués en vertu de l'alinéa 3(1)a) de la <i>Loi sur l'aide financière internationale</i>	201 000 000	184 250 000
1	MINISTÈRE DES RELATIONS COURONNE-AUTOCHTONES ET DES AFFAIRES DU NORD <i>Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs</i> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci – Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel	4 246 075 402	3 892 235 786

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
5	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Dépenses en capital – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être transférés : <ul style="list-style-type: none"> a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil; b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Relations Couronne-Autochtones. – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes 	140 000	128 334
1	<p>MINISTÈRE DES SERVICES AUX AUTOCHTONES <i>Department of Indigenous Services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci – Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé et aux services médicaux; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, 	23 462 199 484	21 507 016 194

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
	aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5	<p>SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>Treasury Board Secretariat</i></p> <p>Dépenses éventuelles du gouvernement</p> <ul style="list-style-type: none"> – Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit – Autorisation donnée au Conseil du Trésor de payer pour diverses dépenses urgentes ou imprévues — auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs —, notamment pour l'octroi de nouvelles subventions ou contributions ou l'augmentation du montant de toute subvention prévue dans un budget des dépenses pour l'exercice, dans la mesure où ces dépenses sont conformes au mandat du ministère ou de l'organisme pour lequel celles-ci sont effectuées – Autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit 	750 000 000	687 500 000
		29 225 379 229	26 789 930 964

SCHEDULE 1.8

Based on the Main Estimates 2023–24, the amount granted is \$2, which is twelve twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
5	<p>DEPARTMENT OF FINANCE <i>Ministère des Finances</i></p> <p>– Pursuant to subsection 8(2) of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>, the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance by way of direct payments to the International Development Association is not to exceed \$486,916,000 in Canadian dollars in the fiscal year 2023–24</p>	1	1
20	<p>DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT <i>Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement</i></p> <p>– Pursuant to subsection 12(2) of the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>, the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance, by way of direct payments for the purpose of contributions to the international financial institutions may not exceed \$241,074,568 in the fiscal year 2023–24</p>	1	1
		2	2

ANNEXE 1.8

D'après le Budget principal des dépenses 2023-2024, la somme accordée est de 2 \$, soit les douze douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
20	<p>MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT <i>Department of Foreign Affairs, Trade and Development</i></p> <p>– Aide financière fournie par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances, à titre de contributions aux institutions financières internationales pour l'exercice 2023-2024, qui, conformément au paragraphe 12(2) de la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i>, ne dépasse pas 241 074 568 \$</p>	1	1
5	<p>MINISTÈRE DES FINANCES <i>Department of Finance</i></p> <p>– Aide financière fournie par le ministre des Finances à l'Association internationale de développement, en vertu du paragraphe 8(2) de la <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i>, sous forme de paiements directs n'excédant pas, au total, 486 916 000 dollars canadiens pour l'exercice 2023-2024</p>	1	1
		2	2

SCHEDULE 2

Based on the Main Estimates 2023–24, the amount granted is \$1,751,269,975, which is three twelfths of the total of the amounts of the items in the Main Estimates that are set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31, 2025 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Interim Appropriation Granted by this Act (\$)
1	CANADA BORDER SERVICES AGENCY <i>Agence des services frontaliers du Canada</i>		
	– Operating expenditures	2,307,628,892	576,907,223
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from		
	(a) fees, related to border operations, for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and		
	(b) payments received under contracts entered into by the Agency		
5	– Capital expenditures	182,507,859	45,626,965
1	CANADA REVENUE AGENCY <i>Agence du revenu du Canada</i>		
	– Operating expenditures	4,393,470,330	1,098,367,583
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year		
	– Contributions		
	– Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>		
5	– Capital expenditures	121,472,814	30,368,204
	– Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>		
		7,005,079,895	1,751,269,975

ANNEXE 2

D'après le Budget principal des dépenses 2023-2024, la somme accordée est de 1 751 269 975 \$, soit les trois douzièmes du total des montants des postes de ce budget, figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, pouvant être imputées à l'exercice en cours et à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2025, et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Crédit provisoire accordé par la présente loi (\$)
1	<p>AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA <i>Canada Border Services Agency</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit :</p> <p style="padding-left: 40px;">a) les droits — liés aux activités à la frontière — perçus pour la prestation d'un service, l'utilisation d'une installation, l'achat d'un produit ou l'exercice d'un droit ou d'un privilège;</p> <p style="padding-left: 40px;">b) les paiements reçus au titre de contrats conclus par l'Agence.</p>	2 307 628 892	576 907 223
5	– Dépenses en capital	182 507 859	45 626 965
1	<p>AGENCE DU REVENU DU CANADA <i>Canada Revenue Agency</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</p> <p>– Contributions</p> <p>– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i></p>	4 393 470 330	1 098 367 583
5	– Dépenses en capital	121 472 814	30 368 204
		7 005 079 895	1 751 269 975

